

D

Originalbetriebsanleitung

GB

Translation of the original instructions

F

Traduction du mode d'emploi d'origine



BENZIN-RASENMÄHER BW 56 - 2 ES

05196



DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAIS

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.

Please read the instructions carefully before starting the machine.

Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service



INBETRIEBNAHME | STARTING-UP THE MACHINE | MISE EN SERVICE | MESSA IN FUNZIONE |
INBEDRIJFSTELLING | UVEDENÍ DO PROVOZU | UVEDENIE DO PREVÁDZKY | ÜZEMBE HELYEZÉS |
UVEDBA V POGON | PUŠTANJE U RAD | ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ | PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE |
PUŠTANJE U RAD _____ **2**

Deutsch

TECHNISCHE DATEN | BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG |
SICHERHEITSHINWEISE | WARTUNG | GEWÄHRLEISTUNG | EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG | _____ **25**

English

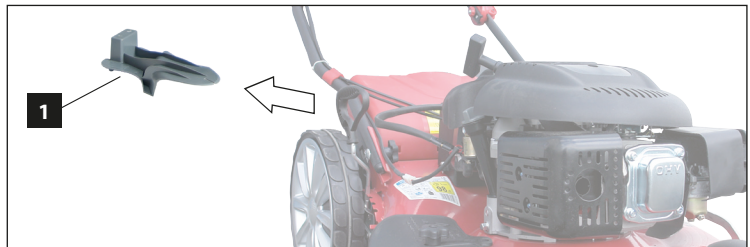
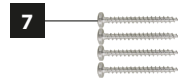
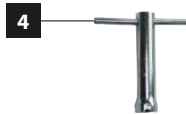
TECHNICAL DATA | SPECIFIED CONDITIONS OF USE | SAFETY INSTRUCTIONS |
MAINTENANCE | GUARANTEE | EC-DECLARATION OF CONFORMITY _____ **31**

Français

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | UTILISATION CONFORME A LA DESTINATION |
CONSIGNES DE SÉCURITÉ | ENTRETIEN | GARANTIE | DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE _____ **36**



LIEFERUMFANG | DELIVERED ITEMS | CONTENU DE LA LIVRAISON



DE **Montage**

GB Assembly

FR Montage

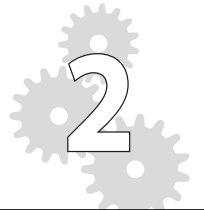


2-4

DE **Inbetriebnahme**

GB Starting-up the machine

FR Mise en service

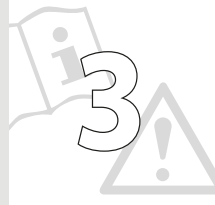


5-12

DE **Mähanweisungen**

GB Cutting instructions

FR Consignes concernant la tonte



13-14

DE **Betrieb**

GB Operation

FR Fonctionnement



15-16

DE **Reinigung / Wartung**

GB Cleaning / Maintenance

FR Nettoyage / Entretien

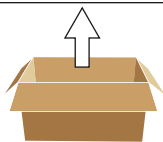


17-24

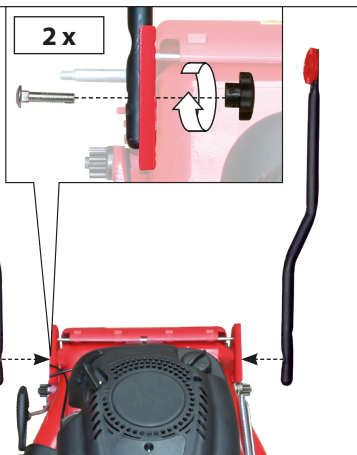
DE Montage
 GB Assembly
 FR Montage



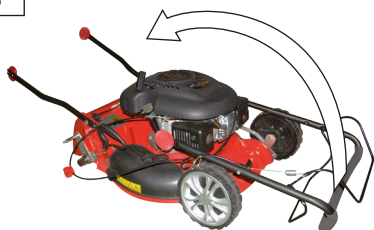
1



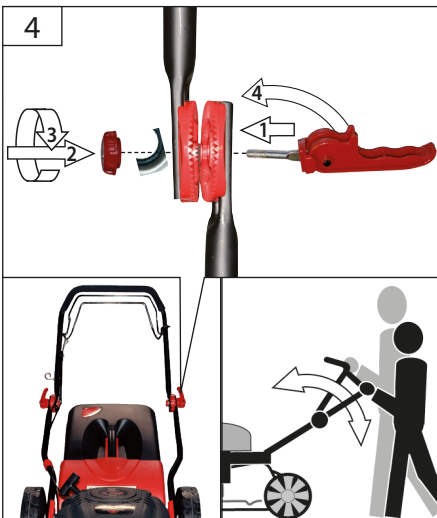
2



3



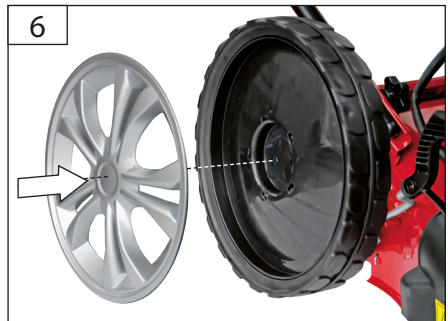
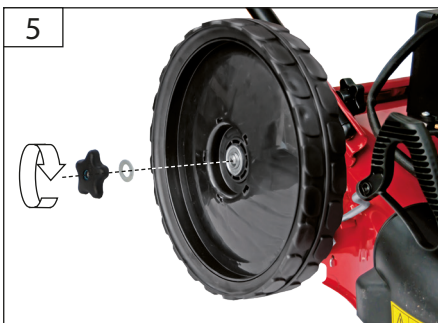
4



DE **Montage**

GB **Assembly**

FR **Montage**



DE Montage
GB Assembly
FR Montage

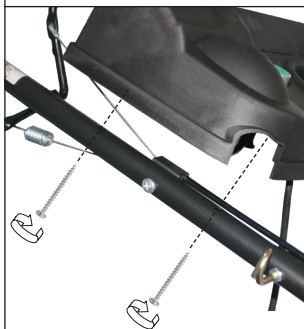


8



8

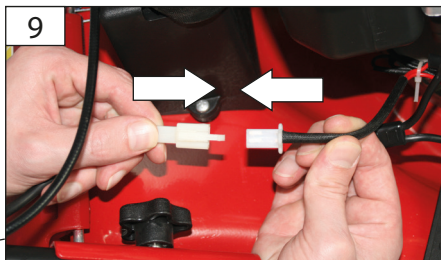
7 4 x



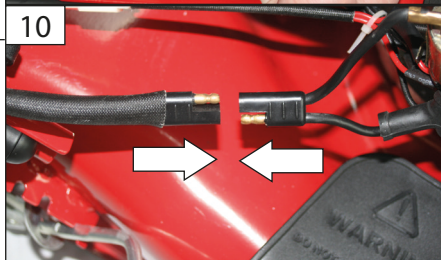
5



9



10



- DE **Ölstand kontrollieren**
 GB Oil level inspection
 FR Contrôle du niveau d'huile

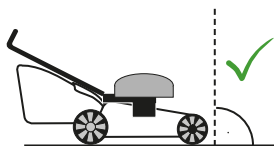


10W-40

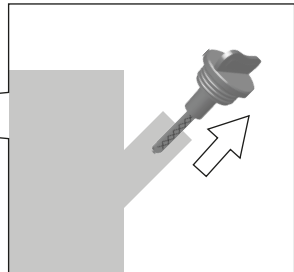
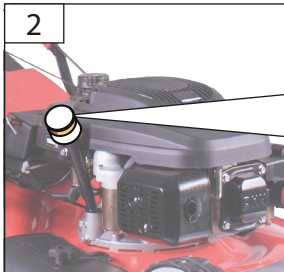
DE **Vor Erstinbetriebnahme muss der Motor unbedingt mit Motorenöl befüllt werden. Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme den Ölstand.**

- GB Check the oil level whenever the appliance is to be put into operation. Add engine oil if necessary. Check the oil level whenever the appliance is to be put into operation. Add engine oil if necessary.
- FR Avant la première mise en service, il est nécessaire de remplir le moteur d'huile moteur. Contrôlez avant chaque mise en service, le niveau d'huile. Si nécessaire, complétez avec de l'huile moteur.

1



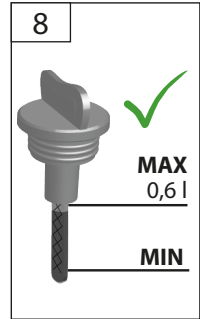
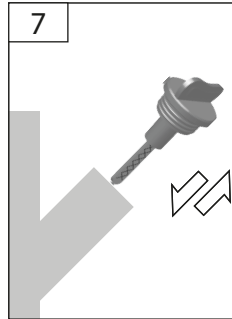
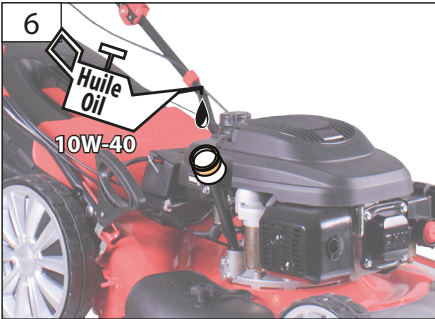
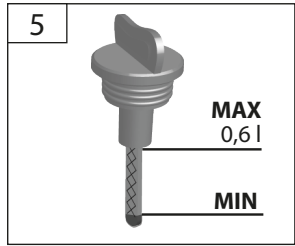
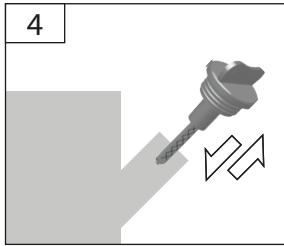
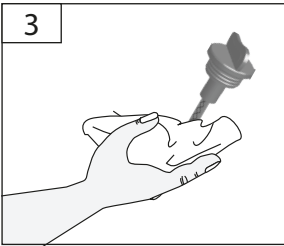
2



6



DE **Ölstand kontrollieren**
GB Oil level inspection
FR Contrôle du niveau d'huile



- DE Ölstand kontrollieren**
GB Oil level inspection
FR Contrôle du niveau d'huile



DE Aus Gründen der Qualitätssicherung wird jedes Gerät einem Probelauf unterzogen und mit Motorenöl befüllt. Vor dem Transport wird das Öl wieder abgelassen, es können sich jedoch Rückstände von Motorenöl am Messstab befinden.

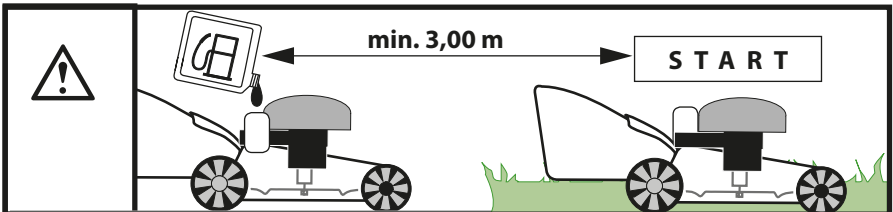
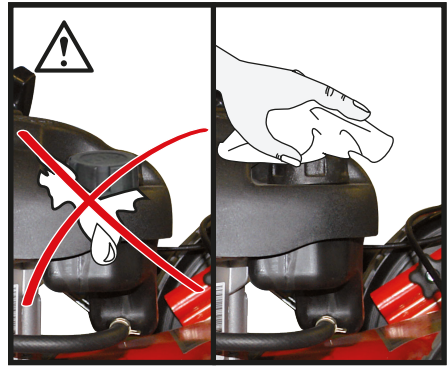
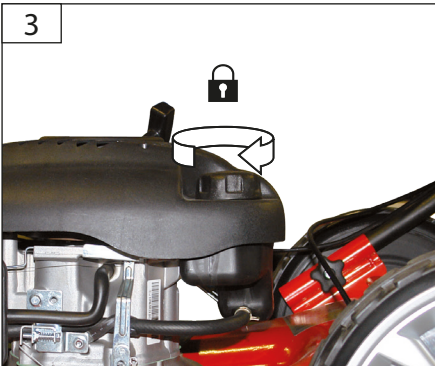
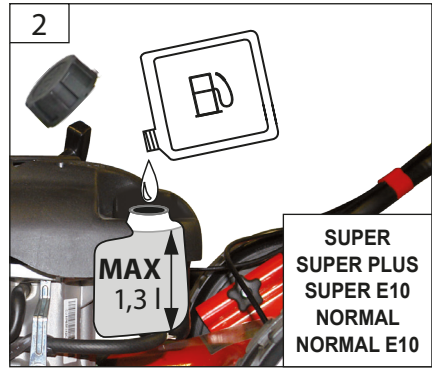
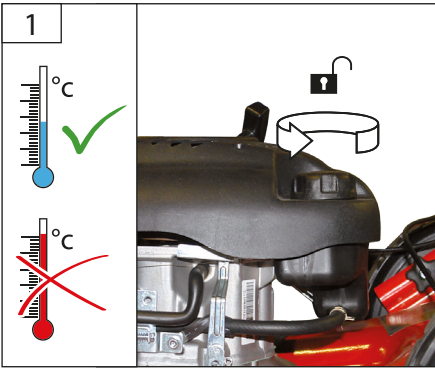
Bitte trotzdem Ölstand gewissenhaft überprüfen und Motorenöl nachfüllen. → [1]-[8]

GB To ensure quality, every piece of equipment is subject to a test operation and filled with motor oil. Oil is drained before transport; however, there can be some motor oil remains on the dip stick. Please check carefully the oil level and add motor oil again. → [1]-[8]

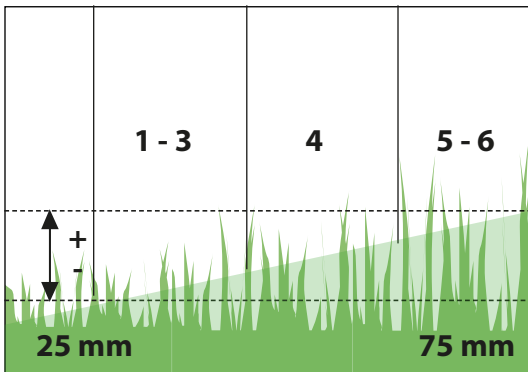
FR Pour des raisons de qualité, chaque appareil est soumis à un test de fonctionnement et rempli d'huile moteur. Cette huile est vidangée avant le transport, mais un résidu d'huile peut demeurer sur la jauge. Veuillez toujours vérifier consciencieusement le niveau d'huile et ajoutez l'huile moteur manquante. → [1]-[8]

2

DE Tanken
 GB Fuel tank filling
 FR Ravitaillement

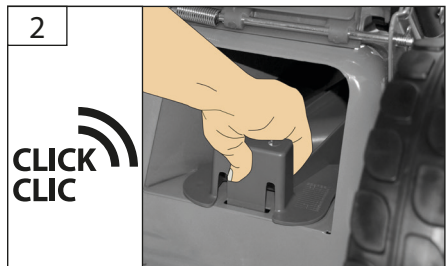
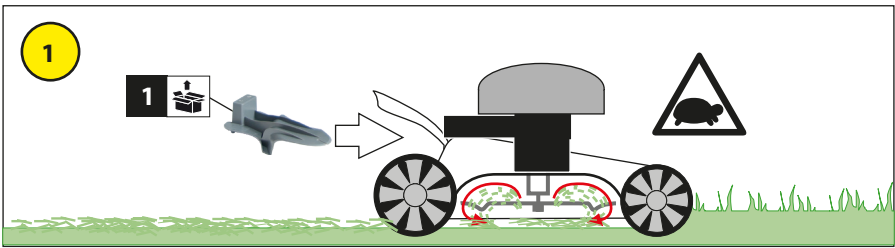


DE **Schritzhöhe einstellen**
GB Cutting height setting
FR Réglage de la hauteur de coupe





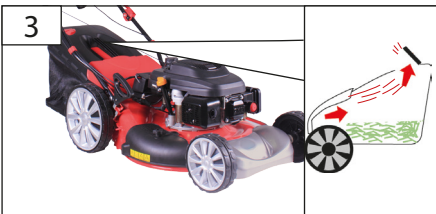
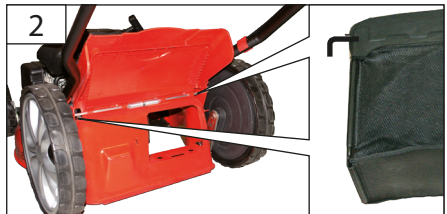
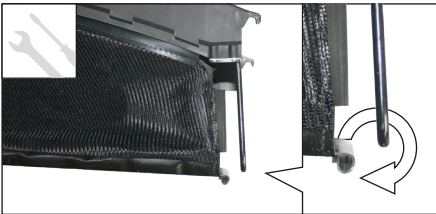
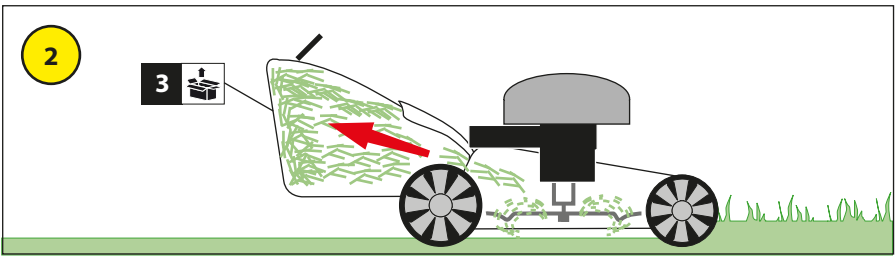
DE **Mähen - Mulchen**
 GB **mow - mulching**
 FR **tondre - mulchage (paillage)**



DE Mähen - Sammeln

GB mow - collect

FR Tondre - collecter





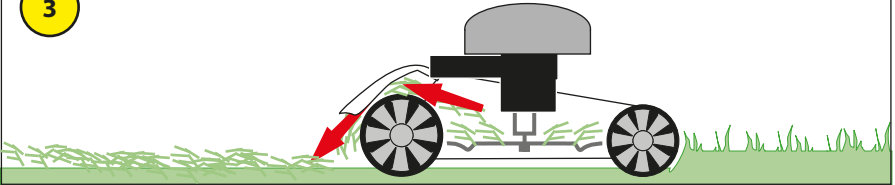
DE **Mähen - Auswerfen**

GB mow - eject

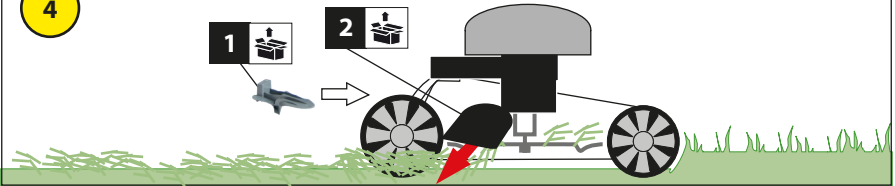
FR Tondre - éjecter



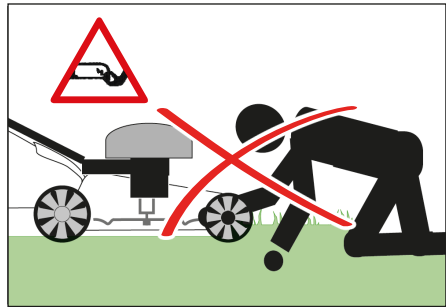
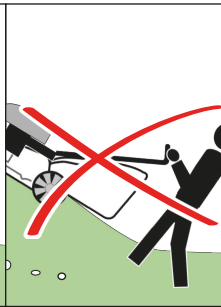
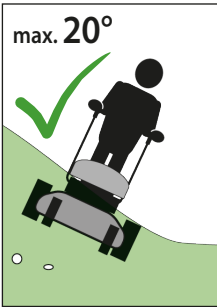
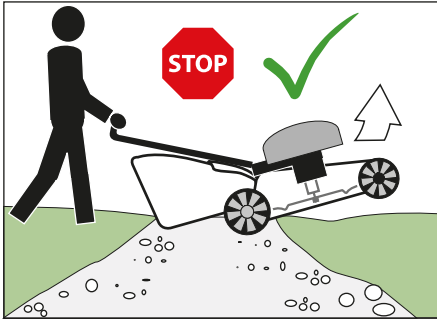
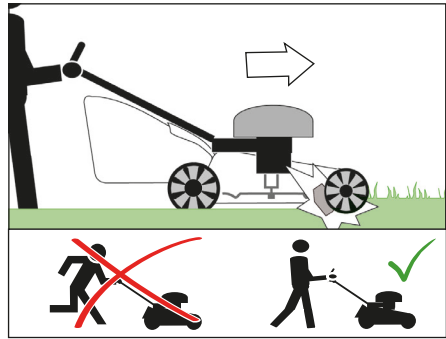
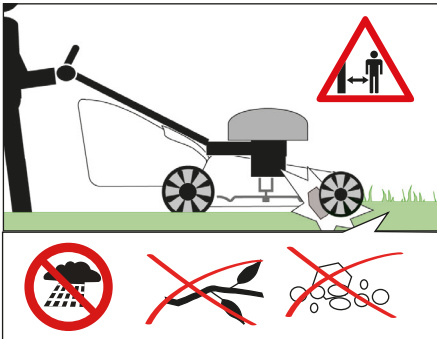
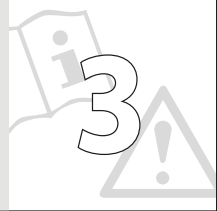
3

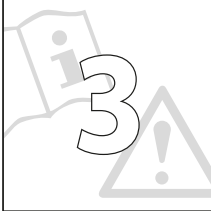


4

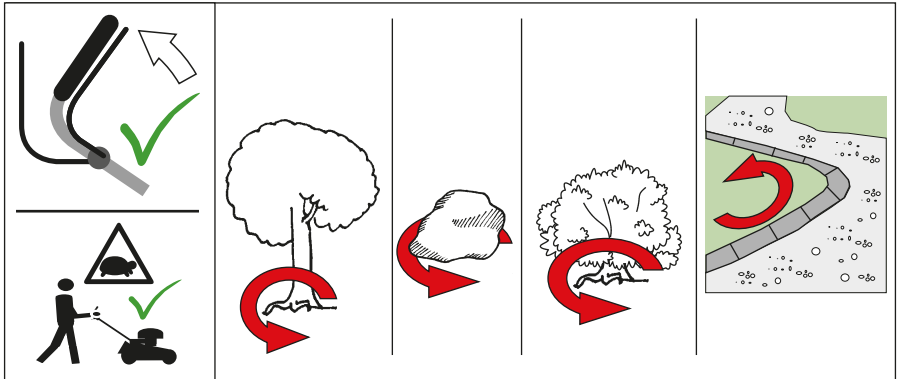
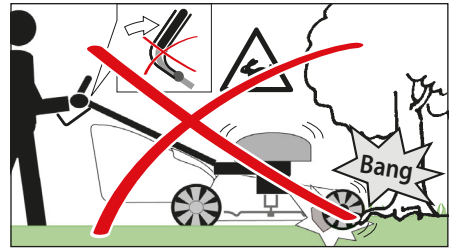
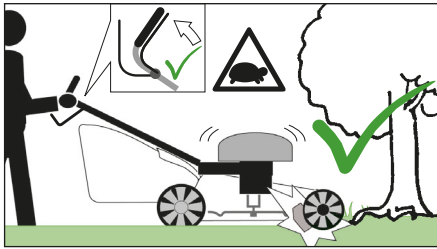
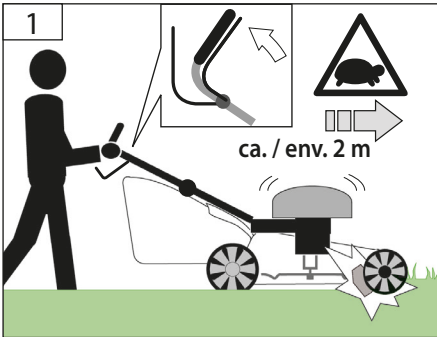


DE **Mähanweisungen**
GB Cutting instructions
FR Consignes concernant la tonte



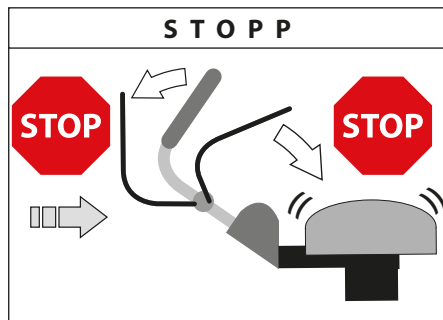
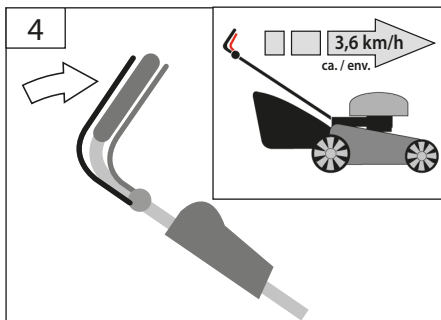
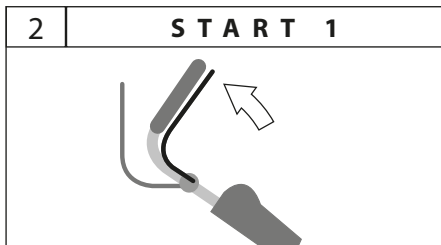
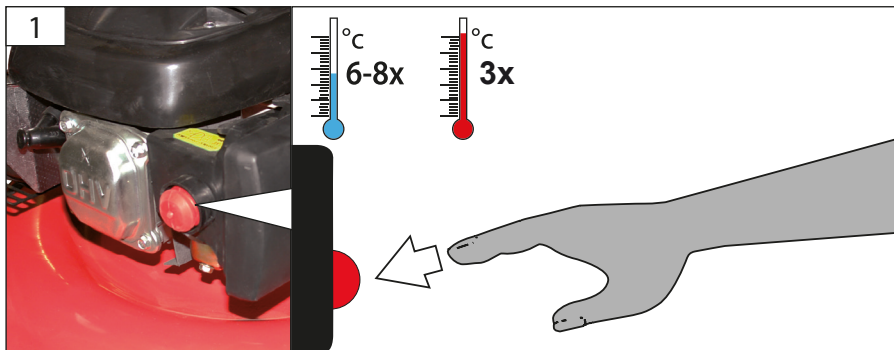


DE **Mähanweisungen**
 GB Cutting instructions
 FR Consignes concernant la tonte



DE **Betrieb / Start**
GB Operation
FR Fonctionnement

START
4
STOP



START
4
STOP

DE **Betrieb**
GB Operation
FR Fonctionnement

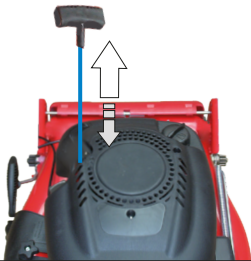


DE Starten Sie mit dem Seilzuganwerfer falls sich das Gerät per Elektrostart nicht starten lässt. Die Batterie wird während des Betriebs automatisch geladen.

- GB** If the appliance cannot be put into operation by electric starting, start it using the bowden starter. The battery is automatically charged during the operation.
- FR** Lorsqu'il est impossible de démarrer l'appareil à l'aide d'un starter électrique, démarrez-le à l'aide d'un starter bowden. La batterie se recharge automatiquement pendant le fonctionnement.

5

START 2



Tip
Conseil

GAB 5A

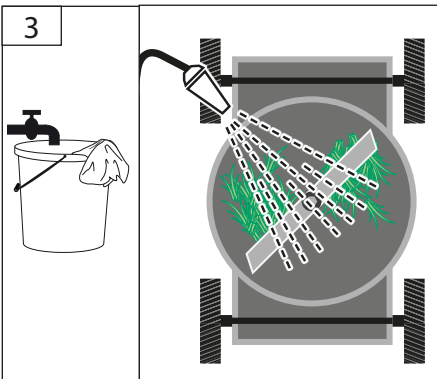
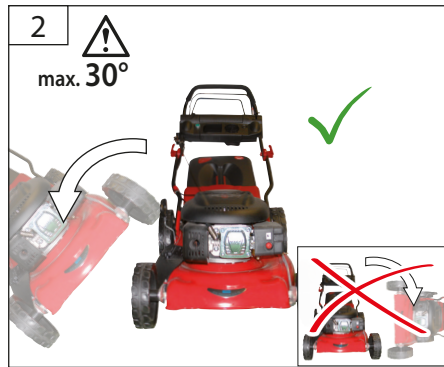
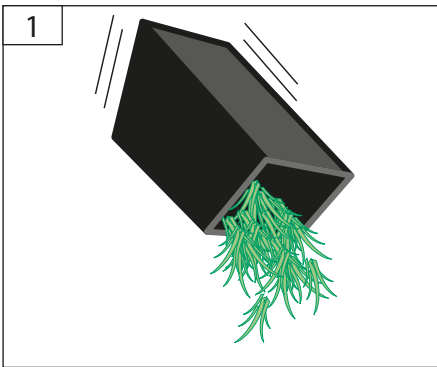
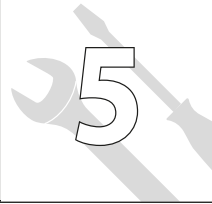
Art.-Nr. /N° art. 85057

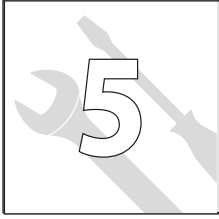


21

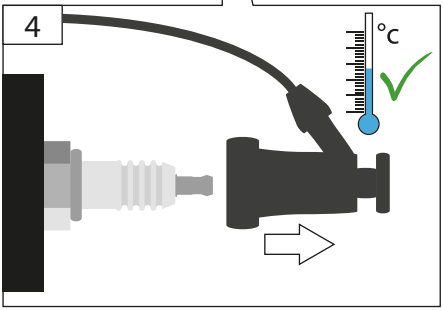
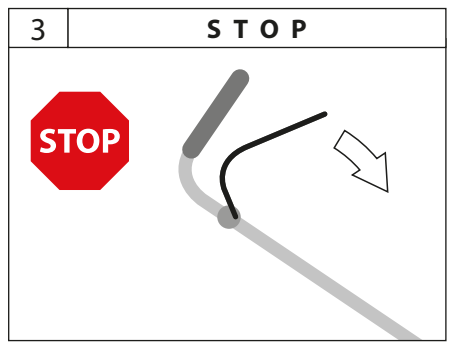
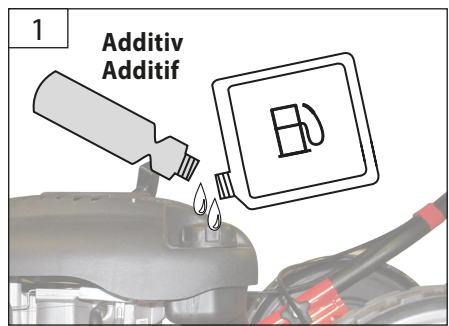
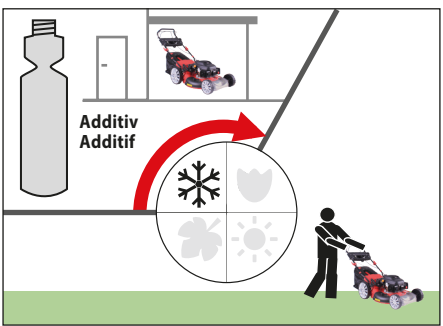


DE **Reinigung / Wartung**
GB Cleaning / Maintenance
FR Nettoyage / Entretien

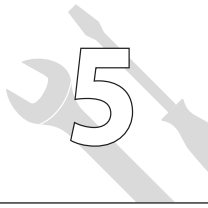




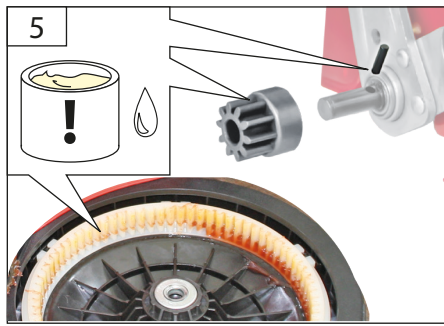
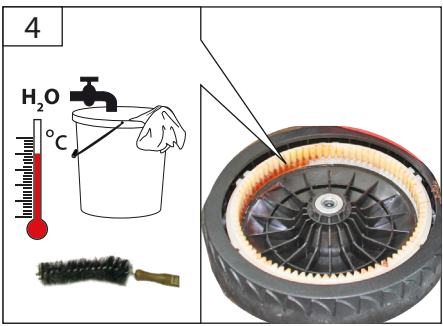
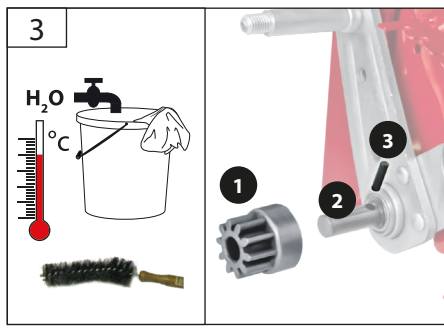
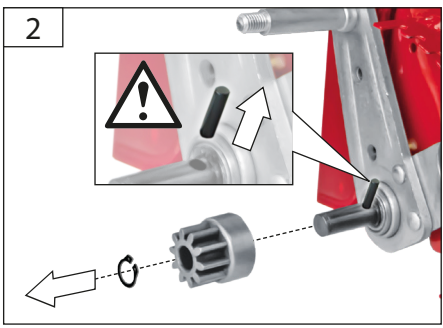
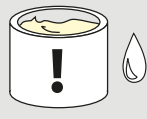
DE **Reinigung / Wartung**
 GB **Cleaning / Maintenance**
 FR **Nettoyage / Entretien**



DE **Reinigung / Wartung**
GB Cleaning / Maintenance
FR Nettoyage / Entretien

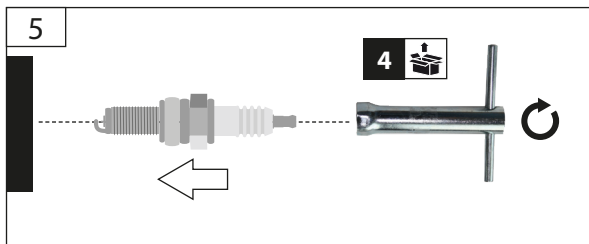
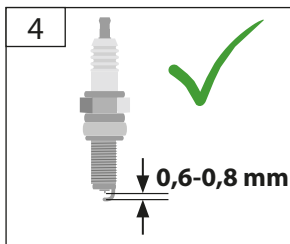
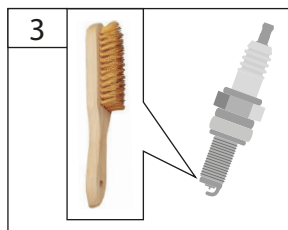
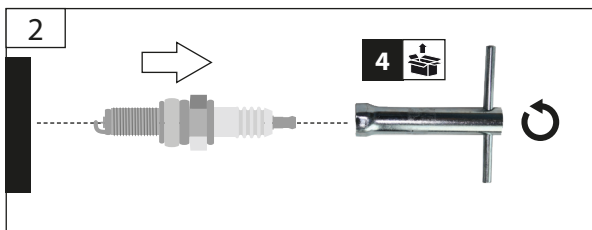
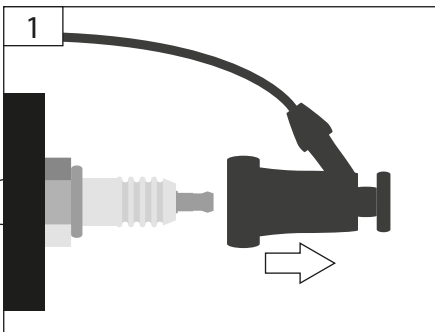
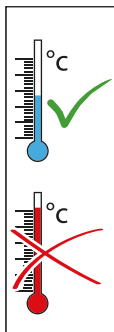


DE **Mehrzweckfett**
GB Multi-purpose grease
FR Graisse multi-usage

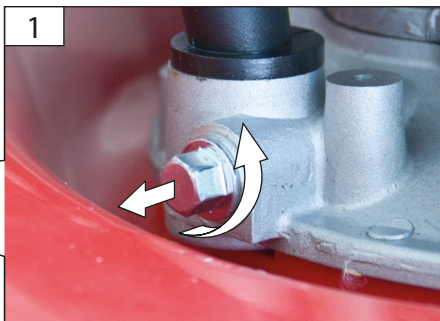




DE Zündkerze
 GB Spark plug
 FR Bougie d'allumage



DE Ölwechsel
GB Oil change
FR Remplacement d'huile

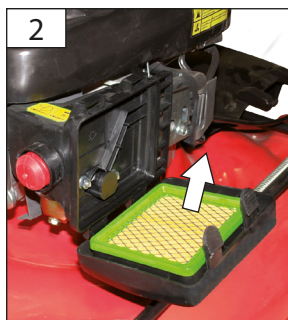
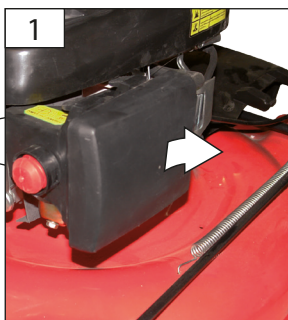




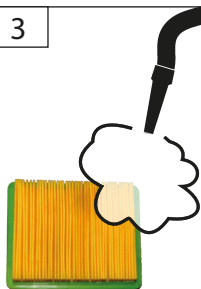
DE **Luftfilter**

GB Air filter

FR Filtre à air



3

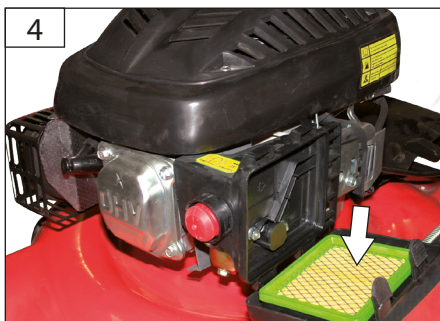


DE **Papierfilter nur mit Druckluft reinigen!
Niemals Wasser benutzen!**

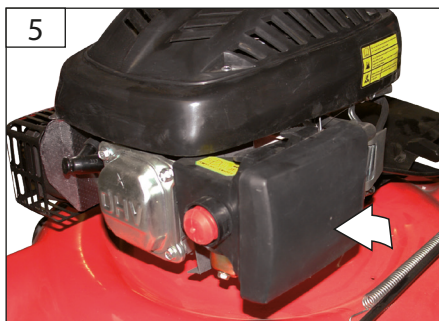
GB Paper filter to be cleaned with compressed air only! Never use water!

FR Nettoyez le filtre en papier uniquement avec de l'air comprimé ! N'utilisez jamais d'eau !

4



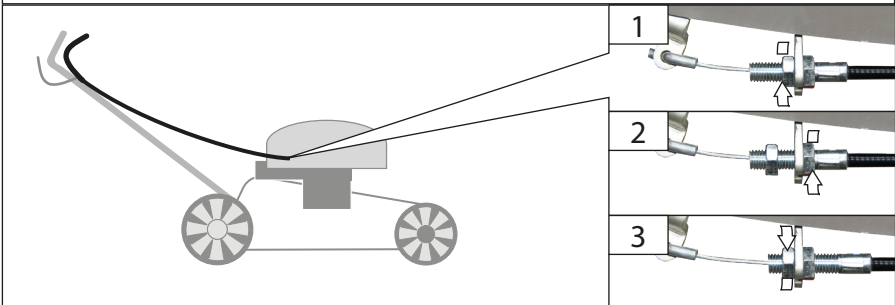
5



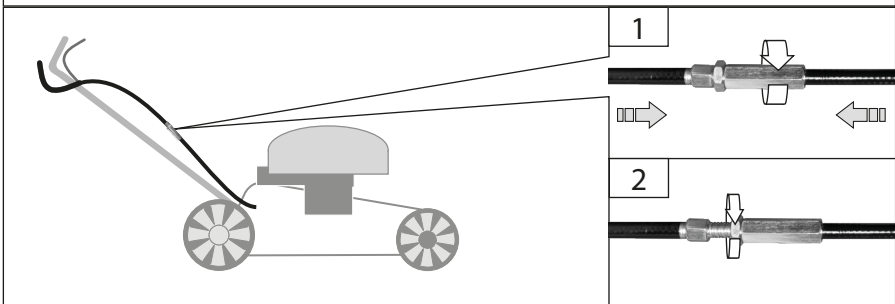
DE **Bowdenzüge**
 GB Bowden cables
 FR Câbles Bowden



DE **Der Motor startet nicht**
 GB The motor does not start
 FR Le moteur ne démarre pas



DE **Automatischer Vorschub funktioniert nicht**
 GB Automatic feed is not working
 FR L'alimentation automatique ne fonctionne pas

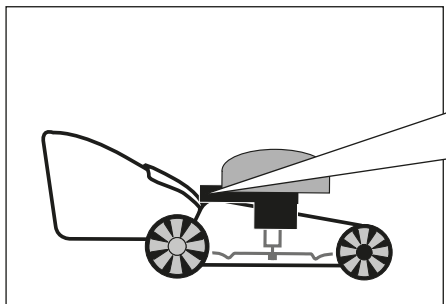




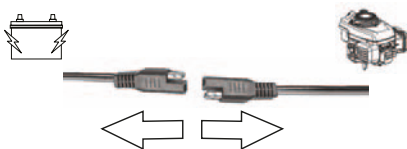
DE Batterie

GB Battery

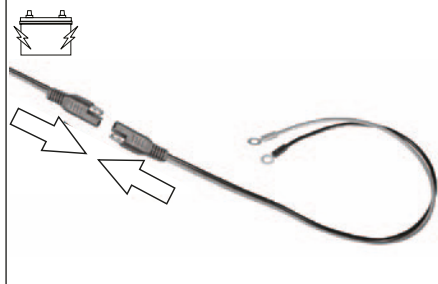
FR Batterie



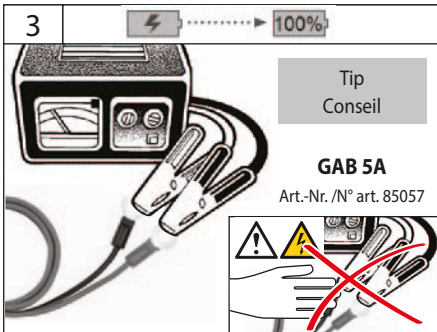
1



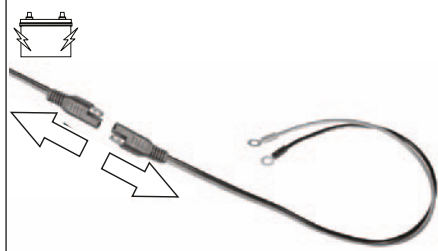
2



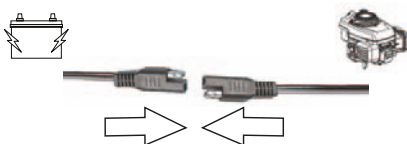
3



4



5





Technische Daten

Benzin-Rasenmäher BENZIN-RASENMÄHER BW 56 - 2 ES

Artikel-Nr.	05196
 Hubraum	196 cm ³
 Leistung, OHV 4-Takt-Motor	3,5 kW (4,8 PS)
 Nennzahl.....	2900 min ⁻¹
 Schnittbreite	550 mm
 Schnitttiefe	25 - 75 mm
 Fangsackvolumen.....	65 l
 Inhalt Kraftstofftank.....	1,3 l
Super/ Benzin Bleifrei/ E10	
 Gewicht	38,5 kg

Geräusch- und Vibrationsangaben

Schalldruckpegel $L_{PA}^{1)}$	89 dB (A)
 Gemessener Schalleistungspegel $L_{WA}^{2)}$	96,95 dB (A)
 Garantierter Schalleistungspegel $L_{WA}^{3)}$	98 dB (A)

Gehörschutz tragen!

Schwingungsemissionswert $a_h^{3)}$ 8,9 m/s²

¹⁾ Unsicherheit K= 3 dB (A), ²⁾ Unsicherheit K= 1,5 dB (A),

³⁾ Unsicherheit K=1,5 m/s²

WARNUNG Der tatsächliche Schwingungsemissionswert kann sich je nach Art und Weise der Anwendung vom angegebenen Wert unterscheiden.

Der Schwingungspegel kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Bedienperson vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.



Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen. Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.

Das Gerät darf nicht von Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit unzureichendem Wissen oder Erfahrung benutzt werden, außer sie werden von einer für sie verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Lieferumfang


- 1** Mulchkeil
- 2** Seitenauswurf
- 3** Grasfangsack
- 4** Zündkerzenschlüssel
- 5** Bowdenklammern
- 6** Räder/Blenden inkl. Sternschraube/U-Scheibe
- 7** Schrauben
- 8** Panel


Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Rasenmäher ist für das Schneiden von Rasen und Grasflächen mit einer maximalen Hang-Steigung von 20° im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt.

Aufgrund körperlicher Gefährdung des Benutzers und anderer Personen darf der Rasenmäher nicht für andere Zwecke eingesetzt werden.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

 **Benutzen Sie das Gerät nur im Außenbereich und niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.**

 **Der Rasenmäher darf nicht eingesetzt werden zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern, zum Schneiden und Zerkleinern von Rankgewächsen oder Rasen auf Dachpflanzungen oder in Balkonkästen. Weiterhin darf der Rasenmäher nicht als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Heckenabschnitten sowie zum Einebnen von Bodenebenen verwendet werden.**

Anforderungen an den Bediener

Lassen Sie niemals Kinder mit dem Gerät arbeiten. Lassen Sie niemals Erwachsene ohne ordnungsgemäße Einweisung mit dem Gerät arbeiten.

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Qualifikation: Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

Mindestalter: Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 18. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.

Schulung: Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung durch eine Sachkundige Person bzw. die Bedienungsanleitung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

Restrisiken

Die rotierenden Messer können zu schweren Schnittverletzungen bzw. Abtrennen von Körperteilen führen.

Niemals bei laufendem Gerät unter das Gehäuse fassen. Schutzschuhe tragen. Fangsack nie bei laufendem Gerät abnehmen.

Herausgeschleuderte Steine oder Erde können zu Verletzungen führen.

Zu bearbeitende Flächen im Vorfeld nach Fremdkörpern absuchen. Achten Sie darauf, dass der Fangsack ordnungsgemäß eingehängt ist. Während der Arbeit eine Schutzbrille tragen.

Mangelhafte Beleuchtung/ Lichtverhältnisse stellen ein hohes Sicherheitsrisiko dar.

Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für ausreichende Beleuchtung bzw. gute Lichtverhältnisse.

Verhalten im Notfall

Verletzungsgefahr!

Bringen Sie Hände oder Füße nie in die Nähe von rotierenden Teilen. Halten Sie immer Abstand zur Auswurföffnung.

Verbrennungsgefahr!

Einige Maschinenteile werden beim Betrieb sehr heiß. Heiße Teile, z.B. Motor und Schalldämpfer nicht berühren.

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist

sofort wieder aufzufüllen. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben:

1. Ort des Unfalls
2. Art des Unfalls
3. Zahl der Verletzten
4. Art der Verletzungen

Symbole



Achtung!



Bedienungsanleitung lesen



Vor allen Arbeiten am Gerät Motor abstellen und Zündkerzenstecker ziehen.



Vorsicht! Messer laufen nach! Warten bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind.



Warnung! Scharfes Messer! Während des Betriebs ausreichend Abstand zum Mähmesser halten.



Achtung, Einzugsgefahr



Explosionsgefahr
Motor nur im ausgeschalteten Zustand betanken.



Vergiftungsgefahr!
Benutzen Sie das Gerät nur im Außenbereich und niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.



Rauchen und offenes Feuer verboten.



Hineinfassen verboten



Weisen Sie Kinder und unbefugte Personen an sich stets von dem Gerät fern zu halten.



Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es nicht in nasser oder feuchter Umgebung.



Schutzbrille tragen!
Gehörschutz tragen!



Sicherheitshandschuhe benutzen!



Sicherheitsschuhe mit Schnitenschutz, griffiger Sohle und Stahlkappe tragen!



Achtung heiße Oberfläche!
Verbrennungsgefahr!



Warnung vor wegschleudernden Teilen



Warnung vor Handverletzung



Halten Sie in der Nähe stehende Personen auf sicheren Abstand zur Maschine (mindestens 5m)



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung



Vor Nässe schützen



Packungsorientierung Oben

Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen, auch die in der beiliegenden Broschüre.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Halten Sie Kinder und andere Personen sowie Tiere während der Benutzung des Geräts fern. Der Mindest-

Sicherheitsabstand beträgt 5 m.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.

Tragen Sie feste Schuhe und lange Hosen. Benutzen Sie das Gerät nie barfuß oder in leichten Sandalen.

Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn dies notwendig ist.

Benutzen Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder in gut beleuchteter Umgebung.

Überprüfen Sie sorgfältig das Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden können.

Vermeiden Sie den Gebrauch des Geräts auf nassem Gras, soweit möglich.

⚠️ Kraftstoff ist leicht entflammbar.

Bewahren Sie Kraftstoff nur in dafür zugelassenen Behältern auf.

Maschine nur im Freien und nicht in der Nähe von offenen Flammen bzw. brennenden Zigaretten tanken.

Tanken Sie vor dem Starten der Maschine. Während der Motor läuft oder noch heiß ist, darf nicht nachgetankt werden oder der Tankdeckel geöffnet werden.

Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff verschüttet wird. Falls Kraftstoff übergelaufen ist, darf der Motor nicht gestartet werden. Entfernen Sie das Gerät von der verschmutzten Stelle und vermeiden Sie jeglichen Zündversuch, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.

Alle Deckel wieder fest auf Kraftstofftanks und Kraftstoffbehältern anbringen.

Vor Erstinbetriebnahme muss der Motor unbedingt mit Motorenöl befüllt werden.

Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme den Ölstand. Füllen Sie ggf. Motorenöl nach.

Führen Sie vor Benutzung stets eine Sichtprüfung durch, um festzustellen, ob das Gerät, insbesondere Schneidwerkzeuge, Befestigungsteile und die gesamte Schneideinheit, beschädigt ist.

⚠ Vor dem Gebrauch immer mit einer Sichtprüfung sicherstellen, dass Mähmesser, Messerschrauben und die Mäheinheit nicht stumpf, abgenutzt oder beschädigt sind. Abgenutzte oder beschädigte Messer und Schrauben ersetzen, um Auswuchtung zu gewährleisten.

⚠ Es ist strengstens untersagt, die an der Maschine befindlichen Schutzeinrichtungen zu demontieren, abzuändern oder Zweck zu entfremden oder fremde Schutzeinrichtungen anzubringen.

⚠ Das Gerät darf nicht benutzt werden falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind. Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus.

Maschine nicht in einem geschlossenen Bereich betreiben, in dem die gefährlichen Kohlenmonoxydgase sich sammeln können.

Starten Sie den Motor erst dann, wenn Ihre Füße in sicherem Abstand von den Schneidewerkzeugen sind.

Kippen Sie die Maschine nicht beim Starten.

Starten Sie die Maschine nicht, wenn Sie vor der Auswurföffnung stehen.

Gehen Sie! Nicht rennen!

Achten Sie auf sicheren Stand, besonders an Hängen. Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie an Hängen die Fahrtrichtung wechseln.

Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie wenden und die Maschine zu sich heranziehen.

Schalten Sie den Rasenmäher immer ab, wenn er getragen, gekippt oder außerhalb von Rasenflächen bewegt wird. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind.

Falls ein Fremdkörper getroffen wird oder Vibrationen auftreten, müssen Sie das Gerät abstellen und den Zündkerzenstecker abziehen. Kontrollieren Sie, ob das Gerät beschädigt ist. Eventuelle Schäden reparieren.

Schalten Sie die Maschine sofort ab, nachdem Sie Ihre Arbeit beendet haben.

Stoppen Sie die Maschine und ziehen Sie den Zündkerzenstecker. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat. Ziehen Sie den Schlüssel, falls vorhanden

- Um ein blockiertes Messer frei zu machen.
- Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde (Überprüfen Sie den Rasenmäher auf Schäden. Reparaturen

müssen durchgeführt werden, bevor das Gerät wieder in Betrieb genommen wird.)

- Um den Mäher anzuheben oder wegzutragen
- Um den Mäher zu kippen oder zu transportieren (z.B. von-/ zum Rasen oder über Wege.
- Bevor Sie den Rasenmäher überprüfen, reinigen oder andere Arbeiten durchführen.

Maschine nicht unmittelbar nach dem Abschalten in geschlossenen Räumen abstellen, sondern im Freien abkühlen lassen.

Bewahren Sie niemals die Maschine mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.

Bei längerer Lagerung Maschine nur mit leerem Tank aufbewahren.

Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.

Ändern Sie nicht die Regeleinstellung des Motors und überdrehen Sie ihn nicht.

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind.



Schadhafte und/oder zu entsorgende Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Batterien, Öl und ähnliche Stoffe dürfen nicht in die Umwelt gelangen.

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein.

Es besteht Erstickungsgefahr!

Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Wartung



⚠ Rotierendes Messer

Vor allen Arbeiten am Gerät Motor abstellen und Zündkerzenstecker ziehen. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.

Maschine, insbesondere Tank- und Motorbereich, stets sauber halten. Grasauswurf und Gehäuse regelmäßig reinigen.

Behandeln Sie alle beweglichen Teile mit einem umweltfreundlichen Öl.

Überprüfen Sie den Auffangsack regelmäßig auf Abnutzung und Alterung.

Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Falls der Kraftstofftank entleert werden muss, sollte dies im Freien getan werden.

Am Ende der Saison sollte ein Kraftstoff-Additiv zugefügt und mit dem Kraftstoff vermischt werden. → [18](#)

Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der Kaufbeleg - der das Verkaufsdatum auszuweisen hat - mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Nutzung, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung, Fremdkörper, sowie Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß.

Wichtige Kundeninformation

Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

Service

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung? Auf der Homepage der Firma Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

Seriennummer:

Artikelnummer:

Baujahr:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-480

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts1.guede.com

Inspektions- und Wartungsplan

Regelmäßige Wartungsperiode		Vor jeder Inbetriebnahme	Nach 1 Monat	Nach 3 Monaten	Nach 6 Monaten	Nach 12 Monaten	Nach 24 Monaten
			5 Betriebsstunden	25 Betriebsstunden	50 Betriebsstunden	100 Betriebsstunden	250 Betriebsstunden
Motoröl (10W-40)	Kontrollieren	✓					
	Ersetzen		✓		✓		
Luftfilter	Kontrollieren	✓					
	Ersetzen				✓		
Zündkerze	Kontrollieren					✓	
	Reinigen					✓	
	Ersetzen						✓










Die entsprechende Wartung im angegebenen Monat oder nach dem Ablauf der vorgegebenen Betriebsstunden durchführen - je nach dem, was früher eintritt.

Störungssuche



Störung	Ursache	Ahilfe
Der Motor startet nicht	Start-Stop-Hebel nicht betätigt	Start-Stop-Hebel betätigen
	Primer Pumpe nicht betätigt	Primer Pumpe betätigen
	Kraftstoffmangel	Kraftstoff nachfüllen
	Bowdenzüge zu lange → f23	Bowdenzüge durch Überwurfmutter nachstellen. → f23
	schlechter Kraftstoff, Lagerung ohne Entleerung des Benzintanks, falsche Benzinsorte	Kraftstofftank und Vergaser entleeren. Frisches Benzin einfüllen.
	Zündkerze verschmutzt, (Kohlerückstände auf den Elektroden), Elektrodenabstand zu groß	Kerze reinigen, Wärmewert der Kerze kontrollieren evtl. Zündkerze erneuern, 0,6-0,8 mm einstellen
Unruhiger Lauf, starke Vibration	Die Zündkerze ist nass vom Benzin (abgesoffener Motor).	Zündkerze trocknen und erneut einsetzen.
	Messer schadhaft	Messer austauschen
Schlechte Mäh-/Fangleistung	Messer lose	Messer Aufnahme kontrollieren und festziehen
	Messer stumpf	Messer nachschärfen lassen oder austauschen
	Fangkorb verstopft	Grasfangsack leeren → f11
Gras wird nicht gesammelt	Nicht angepasste Schnitthöhe	Schnitthöhe einstellen → f9
	Kanal verstopft	Auswurfkanal reinigen
	Grasfangsack voll Gras zu nass	Grasfangsack leeren bei trockenem Wetter mähen

Technical Data

Petrol Lawnmower BENZIN-RASENMÄHER BW 56 - 2 ES

Art. No.	05196
 Contents.....	196 cm ³
 Power, OHV 4-stroke motor	3,5 kW (4,8 PS)
 Rated speed	2900 min ⁻¹
 Cutting width	550 mm
 Cutting depth.....	25 - 75 mm
 Collection bag capacity	65 l
 Fuel tank capacity	1,3 l
 Super/ Unleaded petrol/ E10	
 Weight.....	38,5 kg

Noise and Vibration Information

Sound pressure level L _{PA} ¹⁾	89 dB (A)
 Measured sound power level L _{WA} ²⁾	96,95 dB (A)
 Guaranteed sound power level L _{WA}	98 dB (A)

Wear ear protectors!

Vibration emission value a_h³⁾

¹⁾ Uncertainty K= 3 dB (A), ²⁾ Uncertainty K= 1,5 dB (A),
³⁾ Uncertainty K=1,5 m/s²

WARNING The vibration emission level will vary because of the ways in which a power tool can be used and may increase above the level given in this information sheet.

The vibration emission level may be used to compare one tool with another.

It may be used for a preliminary assessment of exposure.

An accurate estimate of the vibratory load should also take into account the times when the tool is shut down or when it is running but not actually in use. This may significantly reduce the vibratory load over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.



Read and understand the operating instructions before using the appliance. Familiarise with the control elements and how to use the appliance properly. Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties.

The operator is responsible for accidents or risks to third parties.

In case of any doubts about connection and operation refer please to our customer center

This appliance is not intended for use by children.

The machine may not be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or persons with a lack of knowledge or experience unless they are supervised by a person responsible.

Children must be supervised in order not to play with the machine.

Delivered items


- 1** Mulching wedge
- 2** Side ejection
- 3** Collection bag
- 4** Spark plug wrench
- 5** Bowden clamps
- 6** Wheels/screens including star screw/U-washer
- 7** Screws
- 8** Panel


Specified Conditions Of Use

The mower has been designed for cutting grass and grass areas with a maximum climb of 20° in private gardens around the house and in garden colonies.

Due to the physical danger to the user and other persons, the lawn mower may not be used for other purposes.

Do not use this product in any other way as stated for normal use. Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

 Use the appliance only outside, never use it in confined and bad ventilated areas.

 The mower must not be used for cutting bushes, hedges and thickets, for cutting and mulching creepers or lawns on roofs or in balcony boxes. The mower must also not be used as a crusher for mulching tree cuttings and hedges or levelling any terrain roughness.

Requirements for operating staff

Never let children work with the appliance. Never let adults work with the appliance unless they have been properly trained.

The operating staff must carefully read the Operating Instructions before using the appliance.

Qualification: Apart from the detailed instructions by a professional, no special qualification is necessary for appliance using.

Minimum age: Persons over 18 years of age can only work on the appliance. An exception includes youngsters trained in order to reach knowledge under supervision of the trainer during occupational education.

Local regulations may stipulate the minimum age of the user.

Training: Using the appliance only requires corresponding training by a professional or the Operating Instructions. No special training is necessary.

Residual risks

⚠ Rotating blades may lead to serious injuries by cutting or amputating parts of the body.

Never touch under the housing body when the engine is running. Wear protective shoes. Never remove the collection bag when the machine is being operated.

⚠ Throw-off stones or soil may lead to injuries.

Before mowing, check the area to be mowed for any undesirable objects. Make sure the collection bag is properly suspended. Wear safety goggles when working.

⚠ Poor lighting/light conditions represent a high safety risk.

Provide adequate lighting or good lighting conditions when working with the machine.

Emergency procedure

⚠ Danger of injury !

Never put your hands and feet near the rotating parts. Keep a distance from the ejection opening at all times.

⚠ Danger of burns !

Some parts of the appliance get too hot when the appliance is operated. Do not touch any hot parts, e.g. engine and muffler.

Conduct a first-aid procedure adequate to the injury and summon qualified medical attendance as quickly as possible. Protect the injured person from further harm and calm them down. For the sake of eventual accident, in accordance with DIN 13164, a workplace has to be fitted with a first-aid kit. It is essential to replace any used material in the first-aid kit immediately after it has been used. If you seek help, state the following pieces of information:

1. Accident site
2. Accident type
3. Number of injured persons
4. Injury type(s)

Symbols



Caution!



Read the Operating Instructions



Switch the engine off and remove the socket plug before any work on the engine.



Caution! Blades run down. Wait until all rotating parts have stopped.



Warning! The blade is sharp! Keep a sufficient distance from the mower when being operated.



Caution, risk of drawing-in



Risk of explosion
Refuel the engine only when switched off.



Risk of poisoning!
Use the appliance only outside, never use it in confined and bad ventilated areas.



Prohibited smoking and open fire using.



Do not touch inside.



Always keep children and unauthorised persons out of reach of the appliance.



Do not expose the appliance to rain and do not use it in wet or moisture conditions.



Wear eye protective goggles!
Wear ear protectors!



Safety gloves to be used!



Wear safety cut through resistant shoes with safety sole and steel toe!



Caution - hot surface!
Danger of burns !



Warning against thrown-off items



Warning against hand injuries



Keep bystanders in safe distance from the appliance (at least 5m)



Warning against dangerous electric voltage



Protect against humidity



This side up

Safety Instructions

⚠ WARNING

Read all safety warnings and all instructions, including those given in the accompanying brochure.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

Keep children and other persons including animals in a safe distance when using the appliance. Minimum safe distance is 5 m.

Wear personal protective equipment.

Wear solid shoes and long trousers. Never use the appliance when barefooted or in light sandals.

Wear protective gloves if necessary.

Use the appliance in broad daylight or in a well-lit environment.

Check carefully the terrain where the appliance is being used and remove any items that could get caught and be thrown away.

Avoid operating the equipment in wet grass, where feasible;

⚠ Fuel is highly flammable.

Keep the fuel in suitable containers only.

The appliance may only be refuelled outdoors and not near open fire or burning cigarettes.

Refuel before starting the appliance. If the engine is running or still hot, it must not be refuelled or the tank cover opened.

Make sure the fuel does not overflow. If the fuel overflows, the engine must not be started. Remove any dirt from the appliance and prevent any attempt at ignition until fuel fumes have evaporated.

Replace all fuel tank and container caps securely.

The engine must necessarily be filled with engine oil before being put into operation for the first time.

Check the oil level whenever the appliance is to be put into operation. Add engine oil if necessary.

Carry out a visual inspection before any use to make sure the appliance, especially the cutting tools, fastening parts and the entire cutting unit are not damaged.

⚠ Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not blunt, worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance;

⚠ The protective equipment on the appliance is strictly prohibited to be disassembled, changed, used in conflict with the designation and it is prohibited to attach any protective equipment of other manufacturers.

⚠ The appliance must not be used if damaged or safety equipment is defective. Replace any worn-out and damaged parts.

Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect.

Do not start the engine before your feet are in a safe distance from the cutting tools.

Do not incline the appliance when being started.

Do not start the appliance when you are standing in front of the ejection opening.

Walk! Never run!

Make sure your posture is safe, especially on slopes. Do not cut on too steep slopes. Be particularly careful when changing travelling direction on slopes.

Pay maximum attention when turning around and pulling the appliance to you.

Switch the mower off whenever carrying or inclining it or when being outside a grass area. Wait until all rotating parts have stopped.

If an undesirable item is encountered or the appliance starts vibrating, the appliance must be switched off and the socket plug removed. Check whether the appliance is not damaged. Repair any damage.

Switch the appliance immediately off after finishing your work.

Stop the engine and disconnect the spark plug wire, make sure that all moving parts have come to a complete stop and, where a key is fitted remove the key:

- To release a blocked blade.
- Check the machine if working perfectly after catching an undesirable object. Repairs must be executed before putting the machine into operation again.
- To lift the machine or take it away.
- To flip the mower over or carry it (e.g. from lawn to lawn or across a road).
- Clean the mower or do any other works before checking the mower.

Do not store the appliance in enclosed places just after being switched off but let it cool down outdoors instead.

Never store the appliance with petrol in the tank inside a building where petrol fumes may potentially get in touch with open fire or sparks.

When the appliance is not going to be used for a long time, store it with an empty tank.

Replace any defective muffler.

Do not change the controlled engine setting and do not rev the engine up.

Disposal

Disposal notes are based on the icons placed on the machine or on its package.



Any damaged or disposed devices must be delivered to appropriate collection centres.



Batteries, oil, and similar substances must not enter the environment.

Transport packaging disposal

The packaging protects the machine against damage during transport. Packaging materials are usually chosen based on environment aspects and waste treatment principles and are therefore recyclable. Returning the packaging into material circulation saves raw materials and reduces waste production. Parts of packagings (e.g. foils, styropor®) can be dangerous for children.

Risk of suffocation!

Keep parts of the packagings out of reach of children and dispose them as soon as possible.

Maintenance

Rotating blade



Switch the engine off and remove the socket plug before any work on the engine. Wait until all rotating parts have stopped and the appliance has cooled down.

Keep the appliance, especially the tank and engine, clean at all times. Clean the ejection opening and cover at regular intervals.

Apply environment-friendly oil to all moving parts.

Check the collection bag at regular intervals for any wear and aging.

Refer all servicing to qualified service personnel.

Use only original accessories and original spare parts.

Only a regularly maintained and treated appliance can serve as a satisfactory aid. Insufficient maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors.

At the end of the season it is necessary to add an additive to the fuel/propellant and mix it with the fuel. → [18](#)

Guarantee

Warranty period of 12 months applies to commercial use and 24 months applies to private use and commences on the day of purchase of the device.

The guarantee solely covers inadequacies caused by material defect or manufacturing defect. Original payment voucher with the sales date needs to be submitted for any claim in the guarantee period.

The guarantee does not cover any unauthorised use such as appliance overloading, use of violence, damage as a result of any unauthorised interference or caused by foreign items. Failing to follow the operating and assembly instructions and common wear are also not included in the guarantee.

Service

Do you have any technical questions? Any claim? Do you need any spare parts or operating instructions? We will quickly help you and without needless bureaucracy at our web pages at www.guede.com in the Servicing part. Please help us be able to help you. In order to identify your device in case of claim we need the serial No., product No. and year of production. All this data can be found on the type label. Please enter it here for future reference:

Serial No.:

Art. No.:

Year of production:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-480

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts1.guede.com

Inspection and maintenance plan

Regular servicing period		Before any start-up	After 1 month	After 3 months	After 6 months	After 12 months	After 24 months
			5 Hours of operation	25 Hours of operation	50 Hours of operation	100 Hours of operation	250 Hours of operation
Engine oil (10W-40)	Inspection	✓					
	Change		✓		✓		
Air filter	Inspection	✓					
	Change				✓		
Spark plug	Inspection					✓	
	Clean					✓	
	Change						✓

Provide appropriate servicing upon the earlier of the following: in the given month or after the specified hours of operation have expired.

Defects searching

Defect	Cause	Measure
The motor does not start	Start-Stop lever has not been pressed	Press the Start-Stop lever
	Primary pump has not been used	Use the primary pump
	Lack of fuel	Add some fuel
	Bowden cables are too long → 23	Adjust the Bowden cables using the coupling nut. → 23
	Wrong fuel, storing without petrol tank being drained	Drain the fuel tank and carburettor. Add fresh petrol.
	Sooted spark plug (carbon residues on electrodes), electrodes distance too big	Clean the spark plug, check the plug thermal value, possibly change the plug, set the electrodes distance to 0.6-0.7 mm
	The spark plug is wet from petrol (over-saturated engine).	Dry the spark plug out and refit it.
Unsteady running, strong vibrations	Blade is damaged	Replace the blade
	Blade is loose	Check and tighten the blade clamping
Poor mowing/catching performance	Blade is blunt	Have the blade sharpened or replaced
	Collection bag is blocked	Empty the collection bag → 11
	Mowing height adjustment not regulated	Adjust the mowing height → 9
Grass is not collected	Blocked channel	Clean the ejection channel
	Full collection bag	Empty the collection bag
	Too wet grass	Cut in dry weather

Caractéristiques Techniques


Tondeuse thermique BENZIN-RASENMÄHER BW 56 - 2 ES


Article n° 05196


 Cylindree 196 cm³


 Moteur OHV 4 temps 3,5 kW (4,8 PS)


 Vitesse de rotation nominale 2900 min⁻¹


 Largeur de coupe 550 mm

 Profondeur de coupe 25 - 75 mm

 Volume du bac de ramassage 65 l

 Volume du réservoir de carburant 1,3 l


 Super/ Essence sans plomb/ E10


 Poids 38,5 kg

 Poids 38,5 kg

Informations sur le bruit et les vibrations

Niveau de pression acoustique $L_{PA}^{1)}$ 89 dB (A)

 Niveau de puissance acoustique mesuré $L_{WA}^{2)}$ 96,95 dB (A)

 Niveau de puissance acoustique garanti $L_{WA}^{3)}$ 98 dB (A)

Portez une protection auditive !

Valeur d'émission vibratoire $a_h^{3)}$ 8,9 m/s²

¹⁾ Incertitude K= 3 dB (A), ²⁾ Incertitude K= 1,5 dB (A),

³⁾ Incertitude K=1,5 m/s²

AVERTISSEMENT Le niveau réel des vibrations peut différer de la valeur indiquée en fonction du type et du mode d'utilisation .

Le niveau des vibrations peut être utilisé pour la comparaison d'appareils électriques entre eux.

Convient également pour l'évaluation préliminaire du niveau de vibration.

Pour estimer de manière exacte la charge de vibrations pendant une certaine durée de travail, il faut également tenir compte des temps d'arrêt ou de marche à vide de l'appareil. Cela peut entraîner une réduction sensible du niveau de vibrations sur la durée totale de travail.

Identifier les mesures de sécurité supplémentaires relatives à la protection de l'utilisateur contre les effets des vibrations, telles que l'entretien technique des outils électriques et appareils, le maintien de la chaleur des mains, l'organisation du travail.



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et assurez-vous de l'avoir bien compris. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil.

Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi. Comportez vous de façon responsable vis-à-vis des autres personnes.

L'utilisateur est responsable des accidents et dangers envers des tierces personnes.

Si vous avez des doutes en ce qui concerne le branchement et le fonctionnement de l'appareil, contactez le service clients.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par les personnes (y

compris les enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins qu'elles soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou que cette personne leur ait expliqué la façon dont l'appareil doit être manipulé. Surveillez les enfants, car ils ne doivent en aucun cas jouer avec l'appareil.

Contenu de la livraison

- 1** Bouchon mulchage (paillage)
- 2** Goulotte d'éjection latérale
- 3** Bac de ramassage
- 4** Clé pour bougie d'allumage
- 5** Attaches Bowden
- 6** Roues/ouvertures à empreinte torx/ rondelles U
- 7** Vis
- 8** Panneau


Utilisation conforme à la destination

La tondeuse à gazon est destinée à la tonte d'herbe et de surfaces herbeuses avec une pente maximale de 20° dans des jardins privatifs autour des maisons et jardins partagés.

Pour des raisons de risques physiques pour l'utilisateur et d'autres personnes, il est interdit d'utiliser la tondeuse à gazon à d'autres fins.

Ce dispositif peut être utilisé uniquement comme spécifié. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non respect des dispositions en vigueur et des dispositions indiquées dans ce mode d'emploi.

 **Utilisez l'appareil uniquement en extérieur, jamais dans des pièces fermées ou mal ventilées.**

 **Il est interdit d'utiliser la tondeuse pour tailler des arbustes, haies et buissons, pour la coupe et le mulchage de végétaux ou plantes grimpantes sur des toitures ou jardinières. Il est également interdit de l'utiliser comme broyeur pour le mulchage de découpes d'arbres et haies ou pour niveler des irrégularités du sol.**

Exigences imposées à l'opérateur

Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil. Ne laissez jamais des adultes utiliser l'appareil sans formation préalable.

L'opérateur doit lire attentivement le mode d'emploi et bien l'avoir compris avant d'utiliser l'appareil.

Qualifications : hormis les instructions détaillées données par une personne qualifiée, aucune autre qualification spécifique n'est requise pour utiliser l'appareil.

Âge minimal : l'appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 18 ans. Exception faite des adolescents manipulant l'appareil dans le cadre d'un enseignement professionnel afin d'acquérir des compétences dans ce domaine et sous la surveillance du formateur.

Des dispositions locales peuvent déterminer l'âge minimal de l'utilisateur.

Formation : l'utilisation de l'appareil nécessite uniquement les instructions détaillées données par une personne qualifiée ou le mode d'emploi.

Une formation spéciale n'est pas nécessaire.

Risques résiduels

⚠ Les lames rotatives peuvent provoquer des coupures graves ou l'amputation d'une partie du corps.

Ne mettez jamais les mains sous l'appareil lorsque celui-ci est en marche. Portez des chaussures de sécurité. Ne retirez jamais le bac de ramassage lorsque l'appareil est en marche.

⚠ Les pierres ou terre éjectées peuvent provoquer des blessures.

Avant de commencer à tondre, contrôlez si aucun objet étranger ne se trouve sur la surface à tondre. Veillez à ce que le bac de ramassage soit bien accroché. Portez des lunettes de protection lors du travail.

⚠ Un éclairage/conditions de lumière insuffisantes représentent un risque élevé pour la sécurité.

Lors du travail avec l'appareil, veillez toujours à un éclairage suffisant ou à une bonne condition d'éclairage.

Conduite en cas d'urgence

⚠ Risque de blessures !

Ne placez jamais les mains et les pieds à proximité des pièces en rotation. Respectez une distance de sécurité de la goulotte d'éjection.

⚠ Risque de brûlure !

Certaines pièces de l'appareil chauffent fortement pendant le fonctionnement. Ne touchez pas les pièces chaudes, telles que moteur et amortisseur de bruit.

Effectuez les gestes de premiers secours et soins et appelez rapidement une assistance médicale qualifiée. Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le. En cas d'accident éventuel, le lieu de travail doit être équipé d'une trousse de secours conforme à la norme DIN 13164. Il est nécessaire de compléter immédiatement le matériel pris dans la trousse de secours. Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants :

1. Lieu de l'accident
2. Type d'accident
3. Nombre de blessés
4. Type de blessure

Symboles



Attention !



Lire le mode d'emploi avant l'utilisation.



Avant tout travail sur le moteur, arrêtez-le et débranchez la bougie.



Attention ! Les lames continuent de tourner ! Attendez que toutes les parties rotatives soient immobilisées.



Avertissement ! La lame est tranchante ! Maintenez une distance suffisante avec la tondeuse pendant la tonte.



Attention, danger d'entraînement



Risque d'explosion

Faire le plein uniquement lorsque le moteur est éteint.



Risque d'intoxication !

Utilisez l'appareil uniquement à l'extérieur, jamais dans des pièces fermées ou mal ventilées.



Défense de fumer, feu ouvert interdit.



Ne pas placez vos mains à l'intérieur !



Tenez toujours les enfants et les personnes non autorisées à l'écart de l'appareil.



N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez pas dans un environnement mouillé ou humide.



Portez des lunettes de protection !
Portez une protection auditive !



Portez des gants de protection !



Portez des chaussures de sécurité avec protection contre les coupures, semelle antidérapante et bout en acier !



Attention - surface chaude !



Risque de brûlure !



Avertissement – éjection d'objets



Danger de blessure des mains



Les personnes situées aux alentours doivent respecter une distance de sécurité avec l'appareil (min. 5 m)



Avertissement : tension électrique dangereuse



Protégez de l'humidité



Sens de pose

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions, même celles qui se trouvent dans la brochure ci-jointe. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. **Bien conserver toutes les consignes de sécurité et instructions.**

Éloignez les enfants, animaux et tierces personnes pendant l'utilisation de l'appareil. La distance de

sécurité minimale est de 5 mètres.

Porter un équipement de protection individuelle.

Portez des chaussures rigides et un pantalon long. N'utilisez jamais l'appareil pieds nus ou en sandales légères.

Si nécessaire, portez des gants de protection.

Utilisez l'appareil uniquement à la lumière du jour ou dans un environnement bien éclairé.

Contrôlez le terrain sur lequel vous souhaitez utiliser l'appareil et éliminez les objets pouvant être attrapés et projetés par la tondeuse

Si possible, évitez d'utiliser l'appareil sur de l'herbe mouillée.

⚠ Le carburant est hautement inflammable.

Conservez le carburant uniquement dans des récipients adéquats.

Faites le plein toujours à l'extérieur, jamais à proximité de flammes nues ou cigarettes allumées.

Faites le plein avant de mettre l'appareil en marche. Il est interdit de faire le plein ou d'ouvrir le réservoir lorsque le moteur est en marche ou encore chaud.

Veillez à ne pas renverser le carburant. Si le carburant déborde, il est interdit de mettre le moteur en marche. Nettoyez l'endroit souillé et évitez tout essai de mise en marche tant que les vapeurs de carburant ne sont pas évaporées.

Resserrez tous les capots et fermetures sur le réservoir à carburant et sur les conteneurs.

Avant la première mise en marche, il est nécessaire de remplir le moteur d'huile moteur.

Contrôlez avant chaque mise en marche le niveau d'huile. Si nécessaire, ajoutez de l'huile moteur.

Avant l'utilisation, procédez à un contrôle visuel, afin de constater si l'appareil n'est pas endommagé, en particulier les outils de coupe, les pièces de fixation et toute l'unité de coupe.

⚠ Avant l'utilisation, contrôlez toujours visuellement si le porte-lames, les vis des lames et l'unité de tonte ne sont pas émoussés, usés ou endommagés. Remplacez les lames et vis usées ou endommagées, afin d'assurer leur équilibrage.

⚠ Il est strictement interdit de démonter, de changer les dispositifs de protection situés sur l'appareil ou de les utiliser en désaccord avec leur destination ou de fixer d'autres dispositifs de protection d'autres fabricants.

⚠ Il est interdit d'utiliser l'appareil si les dispositifs de protection sont défectueux ou endommagés. Remplacez les pièces usées ou endommagées.

N'utilisez pas l'appareil dans un environnement

fermé - risque d'accumulation de gaz dangereux ou émanations de monoxyde de carbone.

Démarrez le moteur uniquement lorsque vos pieds se trouvent à une distance de sécurité des outils de coupe.

N'inclinez pas l'appareil lors de la mise en marche.

Ne démarrez pas l'appareil si vous vous trouvez devant la goulotte d'éjection.

Marchez ! Ne courez pas !

Respectez une posture sûre, en particulier sur des pentes. Ne tondez pas sur des pentes trop abruptes. Soyez particulièrement prudents lorsque vous changez de direction sur des pentes.

Soyez particulièrement prudents lorsque vous tournez ou lorsque vous tirez l'appareil vers vous.

Arrêtez toujours la tondeuse lorsque vous la transportez, l'inclinez ou lorsque vous vous déplacez hors des surfaces herbeuses. Attendez que toutes les pièces rotatives s'arrêtent.

Si vous rencontrez un objet étranger ou si l'appareil se met à vibrer fortement, arrêtez-le et débranchez la bougie d'allumage. Contrôlez si l'appareil n'est pas endommagé. Réparez-le si possible et si nécessaire.

Arrêtez l'appareil dès que vous avez terminé votre travail.

Arrêtez la machine et retirez le connecteur de la bougie d'allumage. Attendez que toutes les pièces rotatives s'arrêtent et que l'appareil refroidisse. Retirez la clé le cas échéant :

- pour libérer une lame bloquée.
- en cas d'accrochage d'un corps étranger (contrôlez si la tondeuse n'est pas endommagée. Avant de remettre l'appareil en marche, procédez aux réparations.)
- pour soulever ou transporter la tondeuse.
- pour incliner ou transporter la tondeuse (par exemple, depuis ou vers du gazon ou une autre surface ou franchir un chemin.
- avant de contrôler la tondeuse, procédez au nettoyage ou à d'autres travaux.

Ne rangez pas l'appareil dans des pièces fermées immédiatement après le travail, laissez-le refroidir à l'extérieur.

Ne stockez jamais l'appareil avec le réservoir rempli d'essence à l'intérieur d'un bâtiment dans lequel les vapeurs d'essence peuvent être exposées à une flamme nue ou à des étincelles.

En cas de stockage prolongé, rangez l'appareil avec le réservoir vide.

Remplacez les amortisseurs de bruit endommagés.

Ne modifiez pas le réglage du moteur et ne le retournez pas.

Mise au rebut

Les instructions de mise au rebut sont basées sur

les pictogrammes apposés sur l'appareil ou sur l'emballage.



Déposez les appareils défectueux et/ou destinés à la mise au rebut au centre de ramassage correspondant.

Il est interdit de jeter les batteries, l'huile et les substances similaires dans l'environnement.

Mise au rebut de l'emballage de transport.

L'emballage protège l'appareil des dommages pendant le transport. En général, les matériaux d'emballage sont choisis en fonction des aspects écologiquement acceptables et des aspects de traitement des déchets, par conséquent, ils sont recyclables. Le retour de l'emballage dans le circuit des matériaux permet d'économiser des matières premières et de réduire les déchets. Certaines parties de l'emballage (film, Styropor®) peuvent représenter un risque pour les enfants.

Risque d'asphyxie !

Conservez les emballages hors de portée des enfants et éliminez-les le plus rapidement possible.

Entretien

⚠️ **Lame rotative**



Avant tout travail sur le moteur, arrêtez-le et retirez le connecteur de la bougie d'allumage. Attendez que toutes les pièces en rotation s'arrêtent et que l'appareil refroidisse.

Maintenez l'appareil et en particulier le réservoir et le moteur, toujours propres. Nettoyez régulièrement la goulotte d'éjection et le capot.

Traitez toutes les pièces mobiles avec une huile écologique.

Contrôlez régulièrement l'usure et le vieillissement du bac de ramassage.

Confiez les réparations à des réparateurs qualifiés.

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

Seul un appareil régulièrement entretenu peut vous donner entière satisfaction. Un entretien insuffisant peut engendrer des accidents et des blessures imprévisibles.

En cas de nécessité de vider le réservoir à carburant, réalisez cette opération en extérieur.

En fin de saison, ajoutez un additif au carburant et mélangez. → [18](#)

Garantie

La durée de la garantie est de 12 mois en cas d'une utilisation commerciale et de 24 mois pour le consommateur final. La période de garantie commence à courir à compter de la date d'achat de l'appareil.

La garantie ne couvre que les dysfonctionnements dus à des défauts matériels ou de fabrication. En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, il est nécessaire de joindre l'original du justificatif d'achat avec la date d'achat.

La garantie exclut toute utilisation non conforme telle qu'une surcharge de l'appareil, l'utilisation de la force, les dommages causés par des influences extérieures, objets étrangers. Le non respect du mode d'emploi et du montage ainsi que l'usure normale ne sont pas non plus inclus dans la garantie.

Informations importantes pour le client.

Nous vous informons que l'appareil doit être retourné pendant la durée de la garantie ou après la garantie dans son emballage d'origine. Cette mesure permet d'éviter efficacement l'endommagement inutile lors du transport. L'appareil est protégé de façon optimale seulement dans l'emballage d'origine et son traitement rapide et fluide est ainsi assuré.

Service clients

Vous avez des questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ? Nous vous aiderons rapidement et sans paperasse inutile grâce à la page d'accueil de la société Güde GmbH & Co. KG www.guede.com dans la rubrique Service. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoin du numéro de série, numéro de produit et l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Pour avoir ces informations toujours à portée de main, veuillez les inscrire ici :

Numéro de série :

Numéro de commande :

Année de fabrication :

Tél. : +49 (0) 79 04 / 700-480
Fax : +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail : support@ts1.guede.com

Plan des révisions et d'entretien

Période d'entretien régulière		Avant chaque utilisation	Après 1 mois	Après 3 mois	Après 6 mois	Après 12 mois	Après 24 mois
			5 heures de fonctionnement	25 heures de fonctionnement	50 heures de fonctionnement	100 heures de fonctionnement	250 heures de fonctionnement
Huile moteur (10W-40)	Contrôle	✓					
	Remplacement		✓		✓		
Filtre à air	Contrôle	✓					
	Remplacement				✓		
Bougie d'allumage	Contrôle Nettoyage					✓	
	Remplacement						✓

Procédez à l'entretien correspondant au mois indiqué ou à la fin des heures de fonctionnement indiquées - si elle est antérieure.

Dépannage

Panne	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas	La manette Start-Stop n'a pas été pressée.	Appuyez sur la manette Start-Stop
	La pompe primaire n'a pas été utilisée.	Appuyez sur la pompe primaire
	Manque de carburant.	Ravitaillez en carburant
	Câbles Bowden trop longs. → f23	Réglez les câbles Bowden à l'aide de l'écrou creux → f23
	Mauvais carburant, stockage sans vidage du réservoir d'essence, mauvais type d'essence	Videz le réservoir de carburant et le carburateur. Versez de l'essence fraîche.
Fonctionnement irrégulier, fortes vibrations	Bougie d'allumage encrassée (restes de charbon sur les électrodes), distance des électrodes trop importante	Nettoyez la bougie, contrôlez la valeur thermique de la bougie ou remplacez-la, réglez à 0,6 - 0,8 mm
	La bougie d'allumage est humide à cause de l'essence (moteur noyé).	Séchez la bougie d'allumage et remettez-la.
	Lame endommagée	Remplacez la lame
Mauvaise puissance de tonte/de saisie	Lame desserrée	Contrôlez la fixation de la lame et serrez-la
	Lame émoussée	Faites affûter ou remplacer la lame
	Sac de ramassage bouché	Videz le sac de ramassage → f11
L'herbe n'est pas ramassée.	Hauteur de coupe non réglée	Réglez la hauteur de coupe → f9
	Goulotte bouchée.	Nettoyez la goulotte d'éjection.
	Bac de ramassage rempli. Herbe trop mouillée.	Videz le sac de ramassage Tondez lorsque le temps est sec.

Original – EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

Translation of the EC-Declaration of Conformity

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives.

In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

Traduction de la déclaration de conformité CE

Nous déclarons par la présente, que les appareils indiqués ci-dessous répondent, du point de vue de leur conception, construction et réalisation ainsi que leur mise sur le marché, aux exigences fondamentales en matière de santé et d'hygiène des directives CE. Toute modification de l'appareil non autorisée entraîne la perte de validité de la présente déclaration.

Traduzione della dichiarazione di conformità CE

Con la presente dichiariamo che i dispositivi descritti di seguito, sono conformi ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute di base della Direttiva CE, sia per la loro progettazione e costruzione, sia nelle versioni da noi fornite.

In caso di una modifica dell'apparecchiatura non concordato con noi, questa dichiarazione perde la sua validità.

Vertaling van de EG-Conformiteitverklaring

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

Préklad prohlášení o shodě EU

Tímto prohlásujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toho prohlášení svou platnost.

Peklad vyhlásenie o zhode EÚ

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do oběhu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smernice EÚ na bezpečnosť a hygienu. V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toho vyhlásenie svoju platnosť.

Fordítása azonosossági nyilatkozatnyelre

Ezzel kijelentjük mi, a hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

Prevod izjava o ustreznosti EU

S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja pristojnim osnovnim zahtevam smernic EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

Prevođenje u Izjava o uskladnosti EU

Ovime izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih strojeva u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, udovoljavaju odgovarajućim osnovnim zahtjevima smjernica EU u području sigurnosti i higijene. Ova izjava prestaje važiti u slučaju promjene opreme izvršene bez naše suglasnosti.

Превод на Декларация за съответствие с ЕС

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на посочените уреди в изпълнението, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

Traducere a declarație de conformitate UE

Prin prezenta noi declarăm, că concepția și construcția utilajelor prezentate, în execuția în care sunt puse în circulație, sunt conforme cu exigențele de bază aferente directivei UE privind securitatea și igiena. În cazul modificărilor pe utilaj care nu au fost consultate cu noi, prezenta declarație își pierde valabilitatea.

Prevođenje u Izjava o usklađenosti sa propisima EU

Ovim izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih uređaja, a u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, zadovoljavaju odgovarajuće osnovne zahteve iz direktiva EU u vezi sa sigurnošću i higijenom. Ova izjava prestaje da važi u slučaju promena na opremi izvršenih bez naše saglasnosti.

Tłumaczenie Deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podstawowym wymogom dyrektywy UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny. Niniejsza deklaracja przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

AT uygunluk beyanı tərçümesi

Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modelerin tasarım ve yapılı itibarıyla güvenlik ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişiklik durumunda işbu beyanname geçerliğini yitirir.

Rasenmäher

Petrol lawnmower | Tondeuse à gazon essence | Tagliaerba a benzina | Cortacesped de gasolina | Benzinegrasmaaier | Benzinpteneklipper | Benzinova sekačka na travu | Βενζινωκίνητος χλοοκοπτικός | Benzinova kosačka na travu | Benzinomotoros fűnyíró | Benzinska kosilnica | Benzinska kosilica | косачка за трева | Mašina de tuns gazonul pe benzină | Benzinli çim biçme makinesi | Spaliniowa kosiarka do

5196 BW 56 - 2 ES**Einschlägige EG-Richtlinien**

Appropriate EU Directives | Directives CE applicables | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ | Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Príjmjenjive smjernice EU | Uporabne smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на ЕС | Príjmjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | Ilgili AB yönetmelikleri

- 2014/35/EU 2014/30/EU
 1935/2004/EC 1907/2006/EC
 2011/65/EC ROHS 2016/426/EU
 89/686/EEC (PPE) 2014/29/EU
 2006/42/EC 2015/1188/EU
 Annex IV
 Notified Body Name:
 No: Address:

Type Ex. Cert.-No.:

- 2016/1628/EU
 Emission No.: e9*2016/1628*2017/6565YA1/P*1021*00 (V)

 2000/14/EC_2005/88/EC**Konformitätsbewertungsverfahren**

Method of compliance assessment | Procédures d'évaluation de la conformité | Modo di valutazione della conformità | Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení shody | Spôsob posúdenia zhody | Az azonoság megítélésének a módja | Način presoje istovetnosti | Način ocjenjivanja sukladnosti | Начин на обсъждане на съходство | Modul de evaluare a conformității | Način ocjenjivanja uskladenosti | Uygunluk deęerlendirme usulü | Metoda oceny zgodności **Annex VI**

Wolpertshausen, 08.11.2018


Helmut Arnold

Geschäftsführer | Managing Director | Directeur général | Amministratore delegato | Bedrijfsleider | Jednatel | Konateľ | Ügyvezető igazgató | Direktör | Direktor | Управител | Administrator | Direktor | Sirket temsilcisi | Durektor
 Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Joachim Bürkle

GÜDE GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique | Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica | Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten +| Zplnomocněn k sestavování technických podkladů. | Splnomocnený zostaviť technické podklady. | Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Упълномощен за съставяне на техническата документация | İmputernicit să elaboreze documentația tehnică. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir. | Upełnomocniony do zestawienia danych technicznych

Angewandte harmonisierte Normen

Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebuikte harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Príjmjenjeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани норми | Príjmjenjeni harmonizirani standardi | Wykorzystane zharmonizowane normy | Kullanan uyum normları

EN ISO 5395-1:2013+A1

EN ISO 5395-2:2013 +A1+A2

AfPS GS 2014:01

Garantierter Schalleistungspegel

Guaranteed sound power level | Niveau de puissance acoustique garanti | Livello di potenza sonora garantito | Gegarandeerd geluidsdrnkniveau | Zaručena hladina akustičkého výkonu | Garantovaná hladina akustického výkonu | Garantált akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Garantirana razina akustičke snage | Гарантирано ниво на звукова мощност | Nivelul garantat al puterii sunetului | Garantovani nivo akustične snage | Garanti edilen gürlütu emisyonu seviyesi | Gwarantowany poziom mocy akustycznej

L_{WA} 98 dB (A)**Gemessener Schalleistungspegel**

Measured sound power level | Niveau de puissance acoustique mesuré | Livello di potenza sonora misurato | Gemeten geluidsdrnkniveau | Naměřená hladina akustického výkonu | Namerana hladina akustičkého výkonu | Mért akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Izmjerena razina akustičke snage | Измерено ниво на звукова мощност | Nivel măsurat al puterii sunetului | Izmereni nivo akustične snage | Ölçülen gürlütu emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom mocy akustycznej

L_{WA} 96,73 dB (A)

GÜDE GmbH & Co. KG

Birkichstrasse 6

74549 Wolpertshausen

Deutschland

Tel.: +49-(0)7904/700-0

Fax.: +49-(0)7904/700-250

eMail: info@guede.com

www.guede.com

